

# Nájomná zmluva

uzatvorená v zmysle ustanovenia § 663 a násl. Občianskeho zákonníka

## Čl. I.

### Zmluvné strany

**Prenajímateľ:** Mészáros Gyuláné r. Csizmázia Zsuzsanna Andrea,

**Bytom:** Petöfi 68  
1161 Budapešť, Maďarsko

**Bankové spojenie:** OTP Bank  
**Číslo účtu:** 11775142-20594882  
**SWIFT (BIC):** OTPVHUHB  
**IBAN:** HU41117751422059488200000000  
/ďalej len „prenajímateľ“/

**Nájomca:** Mesto Senec  
**Sídlo:** Mierové námestie 8, 903 01 Senec  
**v zastúpení:** Ing. Karol Kvál – primátor mesta  
**IČO:** 003 050 65  
**Bankové spojenie:** PRIMA BANKA  
**Číslo účtu:** 6602827002/5600  
/ďalej len „nájomca“/

## Čl. II.

### Predmet a účel zmluvy

1. Prenajímateľ je podielovým spoluvlastníkom nehnuteľností - pozemok KN-E parc. č. 975/1 o výmere 1433 m<sup>2</sup> v k.ú. Senec, LV 4758 (3/24) a pozemok KN-E parc. č. 975/2 o výmere 2609 m<sup>2</sup> v k.ú. Senec, LV 4856 (1/24).
2. Predmetom nájmu je časť pozemku KN-E p.č. 975/1, GP – diel 2 – 318 m<sup>2</sup> – z toho 3/24 = 39,75 m<sup>2</sup> a časť pozemku KN-E p.č. 975/2, GP – diel 3 – 704 m<sup>2</sup> – z toho 1/24 = 29,33 m<sup>2</sup>, ktorý sa nachádza pod čističkou odpadových vôd v Senci. (viď GP č. 32 355 254 – 36/97, zo dňa 19.7.1997, vypracovaný Ing. Lantajom, overený OÚ v Senci – katastrálnym odborom pod č. 805/97 dňa 13.10.1997)
3. Prenajímateľ prenecháva touto zmluvou nájomcovi predmet nájmu do dočasného užívania a to ako pozemok pod stavbou nájomcu - čistička odpadových vôd a nájomca sa zaväzuje platiť za predmet nájmu odplatu podľa čl. III. tejto zmluvy.
4. Nájomca sa zaväzuje užívať predmet nájmu výlučne na účel vedený v bode 3. tohto článku v rozsahu dohodnutom v tejto zmluve a v súlade s právnymi predpismi, ktoré sa vzťahujú na predmet nájmu.

## Čl. III.

### Nájomné a jeho splatnosť

1. Prenajímateľ a nájomca sa dohodli na nájomnom za predmet nájmu podľa tejto zmluvy nasledovne:  
Nájomné je 1,20 €/m<sup>2</sup>/rok.  
Nájomné je splatné ročne vo výške:

*Mag* *AP*

39,75 m<sup>2</sup> x 1,20 € = 47,70 €

29,33 m<sup>2</sup> x 1,20 € = 35,20 €

Spolu k úhrade **82,90 €** /slovom: osemdesiatdva euro deväťdesiat centov / a to do 31.3. príslušného kalendárneho roka na účet prenajímateľa.

2. Za deň úhrady sa považuje dátum odpísania úhrady z účtu nájomcu.
3. V prípade omeškania so splátkou nájomného je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi úroky z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý začatý deň omeškania.

#### Čl. IV.

#### Doba trvania nájomného vzťahu

1. Nájomný pomer sa uzatvára na dobu určitú do konca roku 2042 s účinnosťou odo dňa podpísania tejto zmluvy.

#### Čl. V.

#### Ostatné dojednania

1. Nájomca je povinný hradiť náklady spojené s obvyklým užívaním predmetu nájmu.
2. Nájomca nemôže zmeniť dohodnutý účel nájmu bez písomného súhlasu prenajímateľa.
3. Nájomca nebude požadovať žiadnu finančnú ani inú náhradu za vynaložené náklady spojené s užívaním predmetu nájmu.

#### Čl. VI.

#### Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda v súlade s čl. IV. bod 1. tejto zmluvy.
2. Túto zmluvu možno meniť alebo doplniť len písomnými dodatkami, podpísanými oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
3. Vzájomné práva a povinnosti účastníkov zmluvy bližšie nešpecifikované v tejto zmluve sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
4. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnocenných rovnopisoch, z toho po dvoch pre každého účastníka zmluvy.
5. Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, bola nimi schválená a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali, pričom zmluvné strany vyhlasujú, že obsah tejto zmluvy v plnom rozsahu zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne bez omylu, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.

V Seneci, dňa 26.7.2013

V Budapešti, dňa 2013.07.14



.....  
prenajímateľ  
Ing. Karol Kvačal  
primátor

.....  
nájomca  
Mészáros Gyuláné

*Mag AP*